

## ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГІЧНІ АСПЕКТИ НАВЧАННЯ, ВИХОВАННЯ ТА РОЗВИТКУ ОСОБИСТОСТІ

УДК 81'37=112.2

**Е.Е. БЕРЕСТЕНЬ,**

*кандидат исторических наук, доцент кафедры английской филологии и перевода  
Днепропетровського университета имени Альфреда Нобеля*

### ГРАММАТИКА НА УРОКЕ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

В статье представлен анализ трудов современных отечественных исследователей, посвященных проблемам обучения грамматике на уроке иностранного языка. Предложен комплекс грамматических упражнений, базирующихся на деятельностной основе.

*Ключевые слова: грамматика, упражнение, деятельностный подход, коммуникация.*

**Постановка проблемы.** Изучение иностранного языка немислимо без изучения грамматики. В последнее время пересматриваются методы преподавания грамматики на уроке иностранного языка. На первый план выходит коммуникативный и деятельностный подходы в изучении этого аспекта. В нашем исследовании мы предлагаем комплекс упражнений по грамматике, которые основаны на деятельностном подходе.

**Анализ последних исследований и публикаций.** Поставленная нами проблема хорошо изучена в современной методике. Об этом свидетельствует огромное количество исследований. Среди отечественных учёных посвящали свои труды этой проблематике такие исследователи, как А.Б. Стрельникова [1], М.В. Жернакова [2], И.И. Филиппович [3], Э.Р. Латыпова [4], Л.Р. Мубаракшина [5] и многие другие. Проанализировав интересную работу Стрельниковой, мы вычленили основную мысль о том, что обучение коммуникативной грамматике предполагает использование только аутентичных материалов, исключая «искусственные» примеры и абстрактные речевые конструкции. Автор утверждает: «Любое грамматическое явление должно быть рассмотрено с точки зрения формы, содержания и функции, иными словами, в аспекте взаимосвязи внешней структуры с сообщаемой ею идеей и возможными способами её реализации в конкретной речевой ситуации» [1, с. 1039]. Учёная подчёркивает, что отработка приобретённого навыка реализуется во всех видах речевой деятельности: студент должен научиться «слышать» грамматическую структуру, «узнавать» её в тексте, воспроизводить в устной и письменной речи.

Деятельностный аспект изучения грамматики стал предметом исследования учёного М.В. Жернаковой, которая говорит о том, что обучающийся с огромным удовольствием включается в интересную деятельность. По её мнению, учителю необходимо научиться моделировать воображаемые ситуации, поскольку успешное запоминание происходит только тогда, когда учебный материал является частью интересной и осмысленной деятельности на уроке. Жернакова утверждает: «Деятельность учащегося заключается в активном овладении грамматическими конструкциями, умением их преобразовывать. ... Исполнительная сторона есть ни что иное, как процесс выполнения обучающимися определённых действий. Действие – это образец, которым в процессе обучения должен овладеть ученик» [2, с. 192].

Обращаясь к исследованию И.И. Филиппович, отметим, что её основная мысль заключается в следующем: в центре изучения грамматики должны стоять знания и умения правильного использования грамматических элементов. Другими словами, обучение грамматике должно охватывать структуры и их практическое применение [3, с. 84]. Автор утверждает, что грамматика играет ключевую роль в формировании всех языковых навыков и достижении коммуникативных задач в процессе изучения языка. По словам Филиппович, практика является одним из ключей к формированию коммуникативной функции грамматики и её применения в различных видах речевой деятельности [3, с. 85]. Исследовательница делает акцент на том что «основная цель обучения грамматике – сформировать у студентов знания о структуре языка, научить их правильно использовать эти знания при осуществлении всех видов речевой деятельности» [3, с. 87].

Исследователь Э.Р. Латыпова в своей работе пришла к выводу, что если рассматривать язык как систему, то грамматика является одним из важнейших её компонентов. Обучение грамматике – это одна из центральных проблем современной методики преподавания иностранных языков. Невозможно сформировать устойчивые коммуникативные навыки без регулярного изучения грамматики. Сформированные грамматические навыки очень важны для безошибочного использования грамматических средств во всех четырёх видах речевой деятельности обучающихся [4, с. 284].

Согласно утверждению автора, наиболее эффективный способ формирования грамматических навыков – это регулярное выполнение большого количества тренировочных упражнений в употреблении грамматических явлений. Невозможно говорить на иностранном языке, не владея механизмом структурирования в соответствии с тем или иным правилом.

Возникает вопрос: как же сделать выполнение однообразных и порой скучных упражнений более разнообразным? Ответ на этот вопрос предлагает в своей работе исследователь Л.Р. Мубаракшина, которая разработала метод рифмовки как средство формирования грамматических навыков. Учёный утверждает, что сегодня грамматика имеет первостепенное практическое значение, так как с её помощью обеспечивается формирование коммуникативной компетенции. По мнению автора, предлагаемый ею рифмованный материал на начальном этапе обучения иностранному языку способствует произвольному формированию грамматических навыков [5, с. 31].

**Формулировка цели.** Совершённый нами анализ научных работ отечественных учёных показал, что грамматика находится в центре методических исследований и по-прежнему актуальна. На наш взгляд, эта проблема достаточно хорошо изучена. Актуальность нашего исследования заключается в том, что мы предлагаем новый подход к обучению грамматике, который базируется на деятельностной основе. Цель нашего исследования разработать современные упражнения по грамматике, в основе которых лежит деятельность, направленная на формирование навыка.

**Изложение основного материала.** Среди студентов большой популярностью пользуется упражнение «Живое предложение». Например, тема урока «Модальные глаголы» и необходимо научить студентов правильно строить предложения. В немецком языке модальный глагол и основной образуют «рамку». Чтобы выработать навык использования «рамочной конструкции» в речи, предлагаем следующее упражнение: каждый студент получает карточку с отдельным словом. Учитель может подсказать, с какого слова следует начать предложение и пригласить студента выйти к доске. Он показывает своё слово. Далее выходит следующий учащийся со своим словом и так далее. В итоге должно получиться целое предложение. Эта деятельность выполняется всегда эмоционально, студенты двигаются по аудитории, внимательно следят за правильностью структуры предложения и видят результат своих действий.

Игра «Найди свою тень» также предлагает учащимся «прогуляться» по аудитории. Преподавателю необходимо приготовить два комплекта карточек. Один комплект содержит фразы написанные, например, в перфекте: «Ich habe gestern Fußball gespielt» или «Ich bin vorgestern Fahrrad gefahren». Другой комплект карточек содержит картинки, например, футбольный мяч или велосипед. Методическая цель – научить студентов формулировать вопросительные фразы в перфекте. Учащиеся, получившие карточки с предложениями, хо-

дят по аудитории и задают вопросы своим коллегам: «Hast du gestern Fußball gespielt?» или «Hast du vorgestern Fahrrad gefahren?» и ищет свою «тень», то есть человека с подобной картинкой. Партнёр даёт утвердительный или отрицательный ответ. Затем можно поменяться карточками. Таким образом, вся группа учащихся за относительно короткое время научится строить вопросительные, утвердительные и отрицательные предложения в перфекте. И весь процесс формирования этого навыка проходит в «живой», коммуникативной форме, когда имитируется речевая деятельность, максимально приближённая к действительности.

Чтобы избежать монотонности при выполнении упражнений, предлагаем один из вариантов игры «По цепочке» («Kettenspiel»). Например, тема урока «Условные придаточные предложения». Методическая цель – научить студентов употреблять в речи сложноподчиненные предложения с союзом *wenn*. Перед учащимися ставится задача подготовить вечеринку. В качестве визуальной основы можно подготовить плакат, где будут представлены все необходимые действия. Например: *den Raum organisieren, die Getränke besorgen, sich um die Musik kümmern, den Salat bringen*. Учащиеся садятся на стулья, выставленные по форме круга. Первый бросает коллеге мяч и говорит: «Ich organisiere den Raum». Второй ловит мяч и формулирует сложноподчинённое предложение «Wenn du den Raum organisierst, dann besorge ich die Getränke» и бросает мяч следующему игроку, который говорит «Wenn du die Getränke organisierst, dann kümmere ich mich um die Musik» и передаёт мяч дальше. Следующий игрок говорит «Wenn du dich um die Musik organisierst, dann bringe ich den Salat» и так далее. Как видим на этом примере, студенты в игровой форме отрабатывают употребление в речи сложноподчинённых предложений. При этом осуществляется коммуникация: студенты общаются между собой и достигают поставленной цели.

Давно известную игру «пантомима» тоже можно использовать для отработки употребления сложноподчинённых предложений. Например, студент получает две карточки с картинками. Он показывает два действия, а его коллеги формулируют фразу: «Nachdem er aufgestanden ist, duscht er sich». Следующий студент показывает другое действие, а его коллеги формулируют фразу «Nachdem er geduscht hat, frühstückt er» и так далее. Эти же действия можно описать с помощью союза *während* и подчеркнуть их одновременность. Но тогда необходимо два участника. Например: «Während Maria aufsteht, macht Katja Frühstück» или «Während Tanja duscht, trinkt Nina Kaffee» и так далее. Таким образом, мы совмещаем действие, наглядность и речь, что приводит к образованию речевого навыка.

Упражнение, подкрепляемое действием, называется «Artikelgymnastik». В трех углах аудитории преподаватель размещает таблички с определёнными артиклями «der», «die», «das». Он называет знакомые для учащихся существительные. Студенты, определив род существительного, быстро бегут в тот угол, где расположена табличка с подходящим артиклем.

Другой вариант упражнения, целью которого является определение рода существительного. Преподаватель ставит заранее задачу: если слово женского рода, мы хлопаем, если мужского – топает, если среднего – встаём. Затем он диктует существительные, а студенты выполняют действия. Специфика поставленной задачи обуславливает массовость выполнения упражнения: не выполнить его нельзя. Даже если студент не может определить род существительного, он получает возможность идти за всеми и невольно запоминает артикль.

Весьма интересно проходит такое действие как «Грамматический театр». К нему относится инсценирование диалогов, комических сцен, анекдотов, бытовых ситуаций. Один и тот же диалог можно попросить разыграть с разными напутствиями. Например, три пары получают диалог между супругами. Одной паре даётся комментарий: «Пара жената три недели», второй паре – «Пара жената 5 лет», третьей – «Пара жената 20 лет». В зависимости от комментария меняется тон говорящих и эмоциональный настрой. «Зрителям» можно не называть заранее срок совместного проживания и предложить им отгадать его.

**Выводы и перспективы дальнейших исследований.** Подытоживая все вышесказанное, хотелось бы подчеркнуть, что деятельностная основа вносит разнообразие в монотонное, подчас рутинное выполнение грамматических упражнений. Коммуникативная направленность этих действий осуществляет непосредственную функцию языковых мо-

делей – передачу інформації. Сочетание действия, речевого навыка, позитивного эмоционального настроения, выполнения поставленной коммуникативной цели обуславливают успешное усвоение грамматических конструкций. К перспективам развития данной проблематики можно отнести разработку упражнений по уадированию.

#### Список использованных источников

1. Стрельникова А.Б. Коммуникативная грамматика английского языка: методы преподавания в техническом ВУЗе / А. Стрельникова // Молодой учёный. – № 8 (88), апрель – 2. – Казань, 2015. – С. 1039–1042.
2. Жернакова М.В. Обучение грамматике английского языка на начальном этапе / М.В. Жернакова // VII Международная научная конференция «Теория и практика образования в современном мире». – Санкт-Петербург, июнь 2015. – С. 191–193.
3. Филиппович И.И. Подходы к обучению грамматике иностранных языков / И.И. Филиппович // Научный вестник Южного института менеджмента. – 2014. – Вып. № 4. – С. 84–87.
4. Латыпова Э.Р. Преобразование традиционного обучения грамматике английского языка / Э.Р. Латыпова // Историческая и социально-образовательная мысль. – 2014. – Вып. № 2. – С. 283–285.
5. Мубаракшина Л.Р. Рифмовка как средство формирования грамматических навыков на начальном этапе обучения немецкому языку / Л.Р. Мубаракшина // Новые технологии в обучении иностранным языкам. Сборник статей региональной научно-практической конференции. – Омск: Изд-во Омского государственного ун-та, 2012. – С. 28–31.

#### References

1. Strelnikova, A.B. (2015). *Kommunikativnaia hrammatika anhliiskoho yazyka: metody predpovaniia v tekhnicheskoi vuzie* [Communicative English Grammar: teaching methods in technical college]. *Molodoiuchenyi* [Youngscientist], no. 8 (88), pp. 1039-1042 (In Russian).
2. Zhernakova, M.V. (2015). *Obuchenie hrammatike anhliiskoho yazyka* [Learning English grammar at an earlystage]. *Teoriia i praktika obrazovaniia v sovremennom mire* [Theory and practice of education in the modern world]. Sankt-Peterburg, pp. 191-193 (In Russian).
3. Filippovich, I.I. (2014). *Podkhody k obucheniiu hrammatike inostrannoho yazyka* [Approaches to learning foreign languages grammar]. *Nauchnyi vestnik Yuzhnoho institu ta menedzhmenta* [Scientific Bulletin of the Southern Institute of Management], no. 4, pp. 84-87 (In Russian).
4. Latypova, E.R. (2014). *Preobrazovanie traditsionnoho obucheniia hrammatike anhliiskoho yazyka* [The transformation of traditional teaching English grammar]. *Istoricheskaia i socialno-obrazovatelnaia mysl* [Historical, social and educational thought], no. 2, pp. 283-285 (In Russian).
5. Mubarakshina, L.R. (2012). *Rifmovka kak sredstvo formirovaniia hrammaticheskikh navykov na nachalnom etape obucheniia nemetskoho yazyka* [Rhyming as means of formation of grammatical skills in the initialstage of learning the German language]. *Novye tekhnologii v obuchenii inostrannym yazykam* [New technologies in teaching foreign languages]. Omsk, pp. 28-31 (In Russian).

У статті подано аналіз праць сучасних вітчизняних дослідників, які присвячені проблемам навчання граматиці на уроці іноземної мови. Запропоновано комплекс граматичних вправ, які базуються на діяльнісній основі.

*Ключові слова: граматики, вправа, діяльнісний підхід, комунікація.*

In this article the author has analyzed the works of modern domestic researchers devoted to the issues of teaching grammar at the lessons on foreign languages. A complex of grammar exercises on activity basis has been suggested.

*Key words: grammar, exercise, activity approach, communication.*

*Одержано 25.10.2016.*